



Questions and Answers 5:	Questions et réponses 5:
<p>Q1: I have an excellent candidate for Executive Secretary who currently is a PhD student at a Canadian university but will take up a postdoc in the United States in the fall of 2015. If the student is appointed as an adjunct professor at a Canadian university while a postdoc in the U.S. will the student be eligible to serve as the Executive Secretary? The student would need to fly from the U.S. to attend the Workshop.</p>	<p>Q1: J'ai un excellent candidat pour le secrétaire exécutif, qui est actuellement un étudiant au doctorat dans une université canadienne, mais qui obtiendra une bourse post-doctorale aux États-Unis à l'automne 2015. Si l'étudiant est nommé professeur auxiliaire à une université canadienne tout en étant un boursier post-doc aux États-Unis, est-ce que l'étudiant sera admissible à servir comme secrétaire exécutif? L'étudiant aurait besoin de voler à partir des États-Unis pour assister à l'atelier.</p>
<p>A1: The intent of the RFP is to fund travel for team members (faculty, postdocs, students) at Canadian universities. Adjunct faculty at Canadian universities may receive funding but those whose primary place of employment is outside the university sector (e.g., government, industry or colleges) are expected to be funded from other sources. Flights from the US may, exceptionally, be included as part of an overall budget proposal to achieve the objectives of the RFP, supported by strong justification.</p>	<p>R1: Le but de la DP est de financer le voyage pour les membres de l'équipe (professeurs, chercheurs postdoctoraux, étudiants) dans les universités canadiennes. L'auxiliaire du corps professoral dans les universités canadiennes peuvent recevoir des fonds, mais ceux dont la principale lieu de travail est à l'extérieur du secteur universitaire (par exemple, le gouvernement, l'industrie ou les collèges) devraient être financés par d'autres sources. Les vols des États-Unis peuvent, exceptionnellement, être inclus dans le cadre d'une proposition de budget global pour atteindre les objectifs de la DP, appuyés par une forte justification.</p>
<p>Q2. I'm considering leading a Topical Team and want to know whether in CSA parlance "Planetary Exploration" includes exoplanets. If not, then exoplanet science must fall within "Space Astronomy: Origins, including formation and evolution of galaxies, stars and planets". We would like to know how to adjust the scope and membership of topical teams.</p>	<p>Q2) Je pense mener une équipe thématique et j'aimerais savoir si, dans le langage de l'ASC, "l'exploration planétaire" comprend les exoplanètes. Si non, alors la science des exoplanètes doit entrer dans "l'astronomie spatiale: les origines, y compris la formation et l'évolution des galaxies, des étoiles et des planètes". Nous aimerions savoir comment ajuster l'étendu et la composition des équipes thématiques.</p>
<p>A2: The RFP text is explicit about exoplanets, for which objectives related to exoplanet detection and characterization are nominally within the space astronomy origins topic, and objectives specifically related to search for signs of life are nominally within the planetary exploration astrobiology topic. Cross over between space astronomy and astrobiology disciplines is</p>	<p>R2: Le texte de la DP est explicite sur les exoplanètes, pour lesquels des objectifs liés à la détection d'exoplanète et la caractérisation sont nominalement dans le thème des origines de l'astronomie spatiale, et les objectifs spécifiquement liés à la recherche de signes de vie sont nominalement dans le thème de l'astrobiologie dans l'exploration planétaire. Le</p>



<p>anticipated in this growing and exciting field of science, and communication is anticipated between Topical Teams during the kickoff, workshop and editing process. A dedicated exoplanet proposal could be considered under the published evaluation criteria 'The proposal addresses a subset of one of the Topics proposed in this Request For Proposals but the subset is important and compelling and is well addressed by the proposal'.</p>	<p>croisement des disciplines de l'astronomie et de l'astrobiologie est à prévoir dans ce domaine en pleine croissance et passionnant de la science, et la communication est à prévoir entre les équipes topiques pendant le processus de lancement, l'atelier et le montage. Une proposition dédiée aux exoplanètes pourrait être considérée, selon les critères d'évaluation publiés "La proposition répond à un sous-ensemble de l'un des thèmes proposés dans le présent Appel d'offres, mais le sous-ensemble est important et convaincant et est bien traitée par la proposition».</p>
---	--